



© Luciana Fina - vídeos de MOVEMENT portraits

SOLAR - GALERIA DE ARTE CINEMÁTICA

DE 23 SETEMBRO A 5 NOVEMBRO

ABERTURA 23 SETEMBRO: 17H00

DE TERÇA A SEXTA: 14H30 - 18H00

SABADO E DOMINGO: 09H30 - 12H30, 14H30 - 18H00

O TEMPO DE UM RETRATO - galeria 1 CHANT / MOVEMENT / VUE portraits

LUCIANA FINA

INSTALAÇÃO VÍDEO ENTRADA LIVRE

CONVERSAS EM CÍRCULO

SOLAR - GALERIA DE ARTE CINEMÁTICA, 24 SETEMBRO: 17H00

Devant le visage, je ne pense plus pouvoir. (Emmanuel Lévinas)
Esta exposição reúne um conjunto de retratos em movimento construídos em torno da experiência do olhar e do tempo. Pela primeira vez organizadas num único espaço expositivo, as instalações que integram a "Galeria 1" - dedicada às artes do espectáculo - foram produzidas entre 2004 e 2006, estreando uma delas nesta ocasião.

A minha pesquisa visual concentrou-se em torno do retrato, das questões relativas à representação do rosto, ao tempo de exposição, ao contexto e à circunstância em que se dá o encontro entre o olhar e a pessoa retratada. Parto da referência do retrato pictórico e fotográfico, do processo e da relação que preside à representação, mas procuro uma nova substância, a do tempo e do olhar no seu acontecer. Começo a criação dos retratos em diálogo com um universo que me é próximo, com os artistas retratados partilho a reflexão sobre o tempo e o princípio do movimento, sobre a visão e a sua interpretação. Luciana Fina

"CHANT portraits" de Carlo Bolito, Vera Mantero, Isabel Ruth - 2004, Prod. Temps d'Images/
Dupla Cena // "MOVEMENT portraits" com A. Orthon, M. Broise, M. Kline, C. Zimmer,
E. Delcambre, N. Dija, F. Poullaud, M. Lefkowitz, A. Bouh, L. Visse - 2005, no âmbito de
uma colaboração com Dansem. Marseille/ Luis Ayet-Assocha, Montpellier // "VUE portraits"
com M. Ben Kattalala, L. Capkova, S. João Madiate, L. Coulibaly, A. Lepecki, C. Oliveira (Cará),
D. Hammoud, M. Clara Villa-Lobos, D. Amosse Bie, L. Samaraweera, P. Varanda, E. Coribat,
L. Da Rosa, M. Levi, B. Cakwana, Z. e T. Johnson Randriananjaka, V. Mantero, K. Sen Ong -
2006, no âmbito de uma colaboração com Danças na Cidade/ Dançar o que é nosso



© Circular Festival

ANTIGO EDIFÍCIO DA SECA DO BACALHAU

23 SETEMBRO: 19H45

24 SETEMBRO: 19H45

RETORNO ELÁSTICO

ADRIANA SÁ & LIXOLUXOPÉITICO

INTERVENÇÃO SITE-SPECIFIC PROIECTO DESENVOLVIDO EM RESIDÊNCIA ARTÍSTICA
LOTAÇÃO LIMITADA, SUJEITO A MARCAÇÃO PRÉVIA
DURAÇÃO: 40'

CONVERSAS EM CÍRCULO

ANTIGO EDIFÍCIO DA SECA DO BACALHAU, 24 SETEMBRO: 20H30

Espectáculo imersivo num espaço reactivo.
Um local com a vida suspensa falou de uma densidade de memórias. Sonorizou-se a sua voz com a imaginação em liberdade. Transformaram-se vestígios em instrumentos. A música situa-se entre o dentro e o fora.
O som conjuga-se poética e plasticamente com luz, arquitectura, movimento, (h)istória...

Este espectáculo envolve simultaneamente um controlo e uma aceitação-integração do inesperado. Viaja-se numa sucessão de paisagens com texturas e dinâmicas elaboradas com precisão emotiva.

O instrumento de luz sonora (sensores de luz + I-cube + Lisa software) toca-se com a sombra. O instrumento sem corpo, o som pedestre, o som edóico e o elevaomar são instrumentos de estruturas cordofónicas. Adriana Sá & LixoluxOpéitico

Concepção e interpretação por Adriana Sá & LixoluxOpéitico



© Ana Pereira, Cristina Sá, Susana Jaques

RUA DA MISERICÓRDIA, Nº 90

DE 23 A 30 SETEMBRO: 20H00 - 24H00

BLIND DATE

HELDER DIAS

INSTALAÇÃO VÍDEO INTERACTIVA
DURAÇÃO VARIÁVEL

CONVERSAS EM CÍRCULO

CAFÉ BOM PASTOR, 30 SETEMBRO: 20H30

Blind Date é o nome de um processo artístico de contextualização e parametrização de encontros, dividido em três momentos distintos. Num primeiro momento, pedimos a várias pessoas, ligadas à criação, para produzirem em suporte vídeo um auto-retrato que os represente no Blind Date. Terminada a recolha dos vídeos, passamos a um segundo momento, o da integração. Depois de ser processada, esta informação vídeo é disponibilizada numa instalação interactiva apresentada num espaço público e num *website* (www.b-date.org). A interacção desenrola-se como um diálogo entre o utilizador que se encontra no espaço de instalação e o utilizador *on-line*. Esse diálogo é concretizado pela escolha partilhada de um par de vídeos. A interacção repete-se por tempo indeterminado, sugerindo assim, dinamicamente, vários encontros casuais resultantes da justaposição dos dois vídeos. Como conclusão deste projecto, pretendemos editar um DVD com os vídeos recolhidos, programado para produzir seleções orientadas pela informação estatística recolhida ao longo das várias apresentações. Helder Dias

Concepção e Direcção Artística: Helder Dias // Criação: Ana Pesqueira, Cristina Sá, Daniel Ferreira, Helder Dias, Luis Sarmento, Susana Jaques // Colaboração na Criação: João Inácio Azevedo // Design Gráfico: Ana Pesqueira, Cristina Sá, Susana Jaques // Design Interface: Ana Pesqueira, Cristina Sá, Helder Dias, Luis Sarmento // Programação: Luis Sarmento // Som: Armando Ramos, Sérgio Costa // Vídeo e 3D: Daniel Ferreira, Susana Jaques // Web Design: Ana Pesqueira, Cristina Sá // Apoios: Circular - Festival de Artes Performativas; EA (Escola das Artes da UCP), Char (Centro de Investigação em Ciências e Tecnologias das Artes) // www.b-date.org



AUDITÓRIO MUNICIPAL

23 SETEMBRO: 22H00

CONTRE BANDE

MARTINE PISANI

PERFORMANCE/ DANÇA
DURAÇÃO: 50'

CONVERSAS EM CÍRCULO

AUDITÓRIO MUNICIPAL, 23 SETEMBRO: 23H00

Contre Bande é um espectáculo sobre o olhar e sobre o corpo do espectador em torno da figura central de um bailarino solista. Esta criação responde ao convite de Manège de Reims em envolver um grupo de amadores num peça coreográfica. O grupo aqui é considerado como um coro, uma personagem colectiva que é ao mesmo tempo espectador e actor. É na sua presença que o bailarino vai conduzir a sua "heróica" existência de solista. O seu percurso é exposto a um duplo olhar, o do coro no palco e o do público na plateia. O coro, tal como um espelho, reflecte as suas acções, completando-as por vezes, ou serve simplesmente como um testemunho admirado, desolado, divertido, perplexo... conforme as circunstâncias. E o que se passará se o solista ou o coro se ausentará? Martine Pisani

Concepção: Martine Pisani // Solista: Théo Koujman // Coro: vinte participantes // Som: Nicolas Barot // Figurinos: Michèle Pallacci // Assistente: André Guedes // Produção: La Compagnie du Solitaire, Le Manège de Reims, com o apoio do Centre National de la Danse



© Jorge Gonçalves

AUDITÓRIO MUNICIPAL
24 SETEMBRO: 21H30, 23H00

DUETO

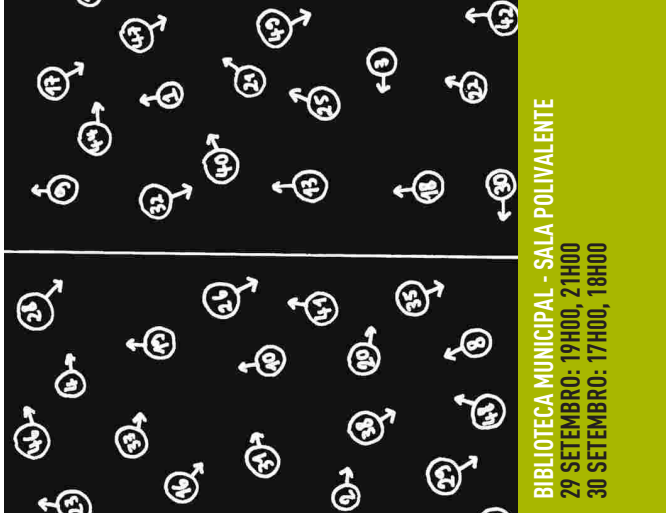
FILIPA FRANCISCO & IDOIA ZABALETA

PERFORMANCE
LOTAÇÃO LIMITADA. SUJEITO A MARCAÇÃO PRÉVIA
DURAÇÃO: 30'

CONVERSAS EM CÍRCULO
AUDITÓRIO MUNICIPAL, 24 SETEMBRO: 24H00

Um encontro poético e íntimo entre as intérpretes e o público. Dueto é um projecto de colaboração entre as coreógrafas Filipa Francisco (Portugal) e Idoia Zabaleta (País Basco). Entre Agosto 2005 e Junho 2006, Filipa e Idoia criaram uma peça para o corpo, na sua relação com a escrita, o território e a ausência. Durante onze meses, as coreógrafas desenvolveram um processo de comunicação à distância, através de cartas, como forma de entrar intercálareas, juntaram o conteúdo acumulado das cartas e das suas traduções/interpretações e efectuaram a sua transcrição para o corpo, através da construção de um guião com um. Deste processo de criação resulta uma peça que procura ocupar o lugar entre os solos e os territórios de ambas as coreógrafas, numa reflexão sobre a possibilidade de afectar não só o imaginário de outra pessoa, mas também a sua fisicalidade. Sobre a (im)possibilidade de se tornar outro. Filipa Francisco & Idoia Zabaleta

Concepção e interpretação: Filipa Francisco e Idoia Zabaleta // Luzes: Ricardo Madeira // Música Original: Vítor Rua // Operação Luz e som: Ricardo Madeira // Documentação Vídeo: João Pinto // Espaço Cénico e Guarda-Roupa: Carlota Lagido // Fotografias: Ana Borralho, Jorge Gonçalves // Desenho Gráfico: Borja Ramos // Produção Executiva: Madalena Ferreira // Produção: Alcantara (Lisboa) e Panoramia Rio Dança (Rio de Janeiro) - Encontros 2005-2006 // Co-Produção: Jangada de Pedra, Quarta Parede/Festival Y. Circular - Festival de Artes Performativas // Apoio: European Cultural Foundation, Gabinete de Relações Culturais Internacionais (Portugal), Instituto Camões, Telenor (Brasil), Animal a L'esquena, Arteleku, Centa, Mira, Penferiak, Re Al // Subsídio: Governo Basco, Instituto das Artes/Ministério da Cultura // Agradecimentos: Carlos Ramos, Matthieu Reau



© João Samões e Céria Matos

BIBLIOTECA MUNICIPAL - SALA POLIVALENTE
29 SETEMBRO: 19H00, 21H00
30 SETEMBRO: 17H00, 18H00

ISTO

JOÃO SAMÕES & SERGI FAUSTINO

PERFORMANCE
LOTAÇÃO LIMITADA. SUJEITO A MARCAÇÃO PRÉVIA
DURAÇÃO: 40'

CONVERSAS EM CÍRCULO
BIBLIOTECA MUNICIPAL - SALA POLIVALENTE, 30 SETEMBRO: 19H00

Espectáculo, peça, performance, experiência... A verdade é que não sabemos ainda como nomear o que estamos a criar. Assim, de momento, chamemos-lhe "isto". "Isto" nasceu de um encontro entre João Samões e Sergi Faustino. Um encontro que surgiu graças ao convite do Festival Complicitats 2007 da organização La Mèkànica (Barcelona), co-produzida pela Cèl·lula Sant Mori e pelo CENTA, com a colaboração da Generalitat de Catalunya/ Departamento de Cultura, com estreia em Janeiro de 2007, em Barcelona. Viver em sociedade significa estar sujeito a umas regras de relação com os outros, com o tempo e o espaço. O teatro é um lugar onde as pessoas se encontram com outras pessoas. Estão sujeitas a determinadas regras, há os actores que fazem algo no cenário e o público que aceita o seu próprio papel, que é olhar e escutar em silêncio, na sombra. Este é o ponto de partida de "Isto" que começa com um espaço vazio e coloca o público numa posição invulgar. João Samões & Sergi Faustino

Este espectáculo é uma encomenda do Festival Complicitats 2007 (La Mèkànica (Barcelona), co-produzida pela Cèl·lula Sant Mori e pelo CENTA, com a colaboração da Generalitat de Catalunya/ Departamento de Cultura. Estreia em Janeiro de 2007, em Barcelona. Direcção Artística: João Samões & Sergi Faustino // Luz e Som: João Samões & Sergi Faustino // Assisção de Produção: O Rumo do Fumo // Co-produtores: La Mèkànica / Festival Complicitats 2007, Cèl·lula Sant Mori, CENTA



© Amaya González Reyes

AUDITÓRIO MUNICIPAL
29 SETEMBRO: 22H00
30 SETEMBRO: 22H00

FOTOMONTAGEM

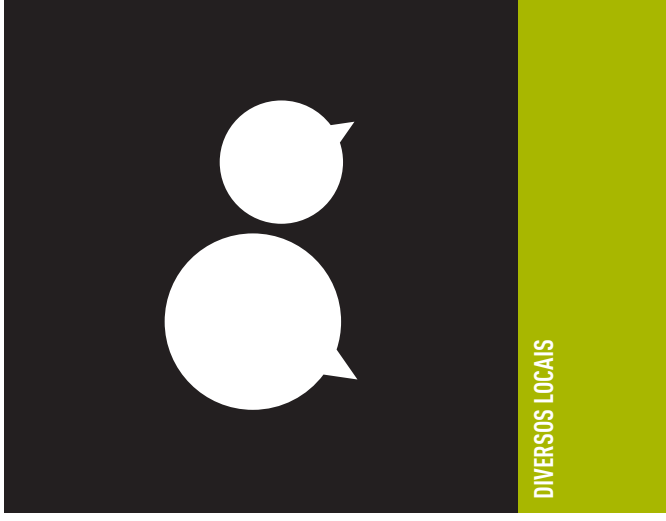
VICTOR HUGO PONTES

PERFORMANCE/DANÇA
LOTAÇÃO LIMITADA. SUJEITO A MARCAÇÃO PRÉVIA
DURAÇÃO: 45'

CONVERSAS EM CÍRCULO
AUDITÓRIO MUNICIPAL, 29 SETEMBRO: 23H00

Por que é que gostamos tanto de recordar? Será, ironicamente, porque sabemos da impossibilidade de voltar a um instante que já foi e que nunca mais poderá repetir-se? Fotomontagem partirá em busca da petrificação da beleza, ainda que não convencionalizada, num processo de alargamento da memória, repercutindo as mudanças resultantes da deambulação humana entre a ânsia de tudo apreender e a angústia de não o conseguir. O espectáculo construir-se-á entre o espaço que separa um corpo finito de uma consciência incommensurável. Antes de tudo: trata-se de deixar uma marca da minha existência: estive aqui. Victor Hugo Pontes

Concepção, Coreografia e interpretação: Victor Hugo Pontes // Sonoplastia: Sérgio Cruz // Desenho de Luz: Wilma Moutinho // Assisção de Coreografia: Elisabete Magalhães // Apoio Dramatúrgico: Madalena Afraia // Fotografia: Amaya González Reyes, Susana Neves // Consultores Artísticos: Blanca Calvo, Ion Mundiute, Joclécio Azevedo // Produção: Núcleo de Experimentação Coreográfica // Co-Produção: Núcleo de Experimentação Coreográfica, O Espaço do Tempo, Circular - Festival de Artes Performativas // Apoio Logístico: Balletteatro Auditório // Apoio à Residência Artística: Arteleku e Fundação de Serravalos, programa MUGATXOAN



DIVERSOS LOCAIS

CONVERSAS EM CÍRCULO

DINAMIZADOR: JOÃO SOUSA CARDOSO



No final de cada apresentação, subimos todos ao palco e, dispostos em círculo, com a equipa técnica e artística do espectáculo, trocamos ideias a quente. Entre os construtores e os espectadores, entre a minha leitura do trabalho e a do outro, entre o que penso e o que digo, o CIRCULAR convida ao debate, acesso e à reflexão colectiva. Um pequeno grupo de convidados juntar-se-á a cada encontro, para aprofundar questões específicas e procurar estabelecer pontes com o horizonte global das artes performativas. João Sousa Cardoso

23 SETEMBRO: 23H00, AUDITÓRIO MUNICIPAL
MARTINE FISANI

24 SETEMBRO: 17H00, SOLAR - GALERIA DE ARTE CINEMÁTICA
LUCIANA FINA

24 SETEMBRO: 20H30, ANTIQO EDIFÍCIO DA SECA DO BACALHAU
ADRIANA SA & LIXULXOPOETICO

24 SETEMBRO: 24H00, AUDITÓRIO MUNICIPAL
FILIPA FRANCISCO & IDOIA ZABALETA

29 SETEMBRO: 23H00, AUDITÓRIO MUNICIPAL
VICTOR HUGO PONTES

30 SETEMBRO: 19H00, BIBLIOTECA MUNICIPAL - SALA POLIVALENTE
JOÃO SAMÕES & SERGI FAUSTINO

30 SETEMBRO: 20H30, CAFÉ BOMPASTOR
HELDER DIAS

CIRCULAR FESTIVAL DE ARTES PERFORMATIVAS

A 2ª edição do CIRCULAR – Festival de Artes Performativas propõe a apresentação de trabalhos de criadores portugueses, abrindo espaço ao debate e reflexão em torno da criação artística contemporânea, afirmando deste modo um território de cruzamento e permeabilidade interdisciplinar.

Ao assumir uma forte ligação com o seu contexto local e comunidade, o Circular pretende abrir-se à cidade e disseminar propostas site-specific em vários locais públicos, possibilitando uma aproximação do público, interessado ou circunstancial, com as várias intervenções.

Com o objectivo de sensibilizar os mais jovens para as artes performativas e pensar as práticas artísticas no âmbito escolar, o Circular desenvolve um projecto educacional, envolvendo quatro escolas de ensino público de Vila do Conde, que culmina na apresentação de um trabalho realizado colectivamente.

Entendendo como fundamental o apoio à criação, o Circular promove o desenvolvimento de residências artísticas em Vila do Conde, resultando estas na apresentação de duas performances na sua versão integral.

Encarando a arte de forma activa, contextualizando-a e renovando o seu papel interventivo, o Circular propõe-se aproximar o público da criação contemporânea tornando-a mais presente, assumindo que o exercício de pensar a arte não poderá esgotar-se no formato de um festival.

FICHA TÉCNICA DO FESTIVAL

Uma Iniciativa
Circular - Associação Cultural

Programação
Paulo Vasques
Dina Magalhães

Produção Executiva
Cristiana Morais

Gestão Financeira
Filipa Sampaio

Comunicação e Imagem
Carolina Medeiros

Assistência de Produção
Mafalda Couto Soares

Direcção Técnica
João Branco

Fotografia
Susana Neves

Web Design
Rudolfo Quintas

Design Gráfico
www.nunocoelho.net

Produção de Spot Televisivo
Hugo Mesquita

Contabilidade do Projecto
Daniel Dias

INFORMAÇÕES E RESERVAS

Auditório Municipal
Praça da República
4480-715 Vila do Conde
T: 252 248 469
F: 252 248 416

Horário: Terça a Domingo: 18h00 - 23h00
A partir de 15 de Setembro

www.circularfestival.com
info@circularfestival.com

Os bilhetes deverão ser levantados até uma hora antes do início de cada espectáculo, após a qual serão automaticamente cancelados

PREÇO DOS BILHETES

Espectáculos:

€ 8,00 - Preço normal

€ 6,00 - Preço com desconto para menores de 25 anos e maiores de 65 anos

Abertura uma hora e meia antes de cada espectáculo

